



Zmluva

Medzi:
UNIVERSAL EDITION AG
Bösendorferstraße 12, 1010 Wien
Rakúsko
DVR:
UID-Nr.:
(ďalej len „Poskytovateľ licencie“)

a
ŠTÁTNA OPERA
Národná 11
97401 Banská Bystrica
Slovenská republika
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
- ŠO je registrovaná pre DPH podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH,
v znení neskorších predpisov
V zastúpení: PhDr. Rudolf Hromada, generálny riaditeľ

(ďalej len „Užívateľ licencie“)

Zmluvné strany sa navzájom dohodli na nasledovnom:

1. Poskytovateľ licencie týmto udeľuje užívateľovi licencie právo na predstavenie

J.B. Foerster: EVA (v českom jazyku)

- na scéne Štátnej opery v Banskej Bystrici
v predstaveniach v sezóne 2022/23 (od 01.09.2022 do 30.06.2023):
- na zahraničnom hosťovaní na Opernom Festivale Bydgoszcz (Poľsko), 22.10.2022

2. Poskytovateľ licencie prenajme užívateľovi licencie a tento si prenajme od poskytovateľa hudobný materiál na účely vyššie uvedeného predstavenia/predstavení. Licencia poskytnutá v bode 1 je prísne obmedzená na vyššie uvedené predstavenia a nebude sa považovať za licenciu na ich vysielanie rádiom alebo televíziou ani na zhotovovanie zvukových alebo audiovizuálnych záznamov, ako sú gramofónové záznamy, platne, magnetické pásky, kazety, film či video (domáce video), ani iným jestvujúcim či budúcim spôsobom rozmnožovania.
3. Použitie materiálu pre všetky druhy audio / audiovizuálnej produkcie, digitálneho (online / offline) prenosu, sprístupnenia verejnosti atď., je výslovne zakázané bez predchádzajúceho písomného súhlasu vydavateľa. V prípade, že vydavateľ súhlasí s použitím materiálu inak,

ako je uvedené v zmluve, musia sa zúčastnené strany dohodnúť na dodatočnej platbe za takéto použitie.

Držiteľ licencie je bez dodatočných kompenzácií a poplatkov za prenájom oprávnený:

- použiť výňatky z diela (audio a/alebo video) max. do 5 (päť) minút na internetovej stránke a sociálnych sieťach (youtube a sociálne siete) užívateľa licencie na propagačné účely v sezóne 2022/23,
- vyrobiť audio a/alebo video nahrávku výhradne na archívne účely užívateľa licencie; táto nahrávka nemôže byť sprístupnená tretím stranám a nemôže byť použitá na iné ako na archívne a dokumentačné účely užívateľa licencie.

4. Táto licencia je osobne pre užívateľa licencie a nedáva mu právo na usporiadanie divadelných či iných predstavení diela tretej strane. Užívateľ licencie nepostúpi hypotekárne záložné práva alebo ich časť za držbu či ovládanie tejto licencie.
5. Užívateľ licencie súhlasí, že dielo predstaví v súlade s partitúrou, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Úprava hudby či libreta bez písomného predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa licencie je prísne zakázaná a podlieha stíhaniu za porušenie autorských práv.
6. Hudobné podklady sa budú používať len a výhradne na účely javiskového vystúpenia diela počas obdobia určeného v bode 1. Užívateľ licencie neskopíruje žiadnu časť materiálu ani nedovolí, aby podklady opustili svoje miesto úschovy či aby ich použila alebo skopírovala tretia strana.
7. Ako odmenu za poskytnutú licenciu a dodanie hudobných podkladov užívateľovi licencie, ako sa uvádza vyššie, zaplatí užívateľ poskytovateľovi licencie tieto sumy:

a) za prenajatie a používanie hudobných podkladov: **1 150 € za sezónu 2022/2023**

b) za hostovanie na opernom festivale v Bydgoszcz (Poľsko), dňa 22.10.2022; **350 €**

V prípade, že dôjde k zrušeniu plnenia uvedeného v bode 1 tejto zmluvy a dôvody takéhoto zrušenia spadajú do rozsahu pôsobnosti nadobúdateľa licencie, je poskytovateľ licencie oprávnený požadovať od držiteľa licencie nájomné vo výške 50% splatné podľa bodu 7 a) tejto zmluvy.

Táto dohoda platí napriek zrušeniu plnenia, ak materiál podľa bodov 2 a 6 už bol dodaný v čase zrušenia. Toto platí aj v prípade, že zrušenie plnenia je úplne alebo čiastočne spôsobené v dôsledku udalostí alebo udalostami, ktoré sú mimo kontroly oboch zmluvných strán. Medzi takéto udalosti patrí vyššia moc a iné udalosti, ktoré sú mimo kontroly človeka.

8. **Poplatky za prenájom** sú splatné pri uzavretí tejto zmluvy a prijatí faktúry.
9. Užívateľ licencie ponese náklady na obstaranie a dodávku hudobných podkladov a súhlasí s tým, že vráti hudobné podklady na svoje náklady poskytovateľovi licencie do štrnástich dní od dátumu skončenia platnosti tejto licencie, v úplnom a dobrom stave, pričom sa pripúšťa rozumné opotrebovanie. Užívateľ licencie bude voči poskytovateľovi zodpovedný za hodnotu hudobných podkladov či akejkol'vek ich časti v prípade akokoľvek zavineného poškodenia, straty či zničenia a bez ohľadu na to, že toto poškodenie, strata alebo zničenie mohlo mať príčinu mimo dosah užívateľa licencie. Zodpovednosť užívateľa licencie v tomto ohľade začne dňom odoslania hudobných podkladov poskytovateľom licencie a končí po bezpečnom



spätnom návrate poskytovateľovi licencie po použití.

10. PodĎakovanie bude vo vytlačenej programe znieť takto:

**Po dohode s UNIVERSAL EDITION AG, Viedeň,
www.universaledition.com**

11. Užívateľ licencie súhlasí s tým, že bezplatne dodá dve vstupenky poskytovateľovi licencie, ak tento o to požiada.

12. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.

13. Táto zmluva sa riadi vo všetkých zreteľoch rakúskym právom, súdna príslušnosť je vo Viedni.

UNIVERSAL EDITION AG
Viedeň

Štátna opera
Banská Bystrica

Irene Baumann

PhDr. Rudolf Hromada
generálny riaditeľ